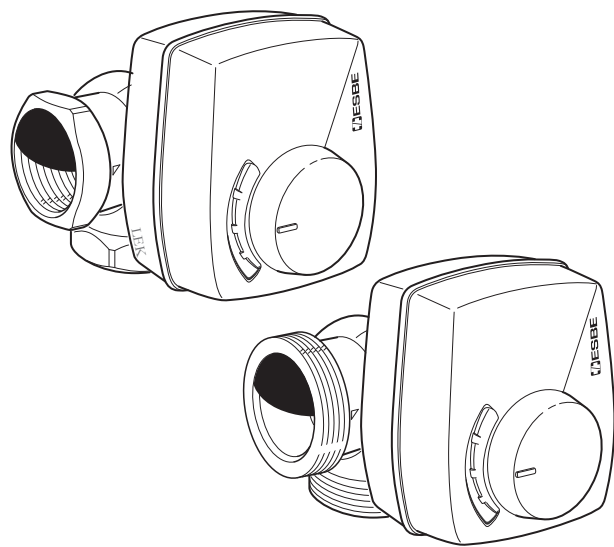


## VST 20/VST 30

---

- SE** Installatörshandbok Varmvattenstyrning
- GB** Installer manual Hot water control
- DE** Installateurhandbuch Brauchwassersteuerung
- FI** Asentajan käsikirja Lämmityksen ohjaus





## Viktig information

### SÄKERHETSINFORMATION

Denna handbok beskriver installations- och servicemoment avsedda att utföras av fackman.

Handboken ska lämnas kvar hos kunden.

För senaste version av produktens dokumentation, se nibe.se.

Apparaten får användas av barn över 8 år och av personer med fysisk, sensorisk eller mental funktionsnedsättning samt av personer som saknar erfarenhet eller kunskap under förutsättning att de får handledning eller instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och informeras så att de förstår eventuella risker. Barn får inte leka med apparaten. Låt inte barn rengöra eller underhålla apparaten utan handledning.

Detta är en originalhandbok. Översättning får inte ske utan godkännande av NIBE.

Med förbehåll för konstruktionsändringar.

©NIBE 2023.

VST 20/VST 30 ska installeras via allpolig brytare. Kabelarea ska vara dimensionerad efter vilken avsäkring som används.

## SYMBOLER

Förklaring till symboler som kan förekomma i denna manual.



### OBS!

Denna symbol betyder fara för människa eller maskin.



### TÄNK PÅ!

Vid denna symbol finns viktig information om vad du ska tänka på när du installerar eller servar anläggningen.



### TIPS!

Vid denna symbol finns tips om hur du kan underlätta handhavandet av produkten.

## MÄRKNING

Förklaring till symboler som kan förekomma på produktens etikett/etiketter.



Läs installatörshandboken.

## Allmänt

Detta tillbehör används i anläggningar med NIBE värmepump och extern ackumulatortank, till exempel NIBE VPA eller VPB.

### KOMPATIBLA PRODUKTER

- F1345
- F1355
- F2050
- F2120
- F2300
- S2125
- SMO 20
- SMO 40
- SMO S40

Max rekommenderad värmepumpseffekt VST 20: 40 kW

Max rekommenderad värmepumpseffekt VST 30: 60 kW.

### INNEHÅLL

1 st Växelvential (QN10)

## Röranslutning

### SYSTEMPRINCIP



#### TÄNK PÅ!

Detta är en systemprincip. Verklig anläggning ska projekteras enligt gällande normer.

### FÖRKLARING

#### EB100 Värmepump

BT6 Styrande varmvattengivare

BT7 Visande varmvattengivare

QN10 Växelvential

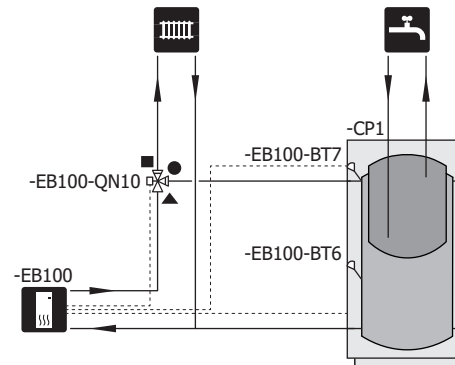
#### Övrigt

CP1 Varmvattenberedare/ackumulatortank

Beteckningar enligt standard EN 81346-2.

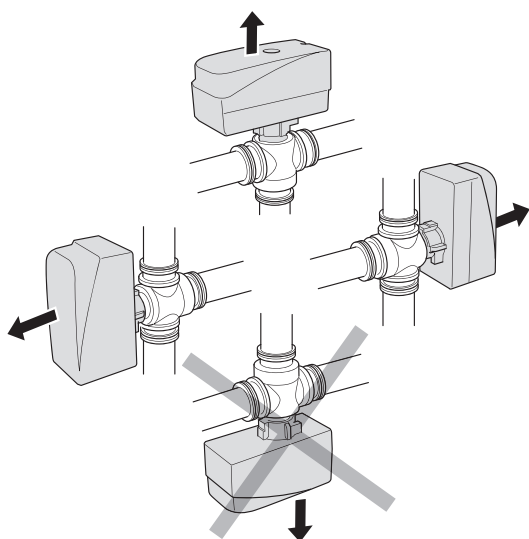
### FUNKTION

Vid varmvattenbehov styrs laddflödet mot ackumulatortanken med hjälp av växelventialen (QN10). Växelventialen monterar mellan värmepump och ackumulatortank/övrigt system. I utgångsläge, utan manöverspänning, ska växelventialen vara öppen mot övrigt system. När manöverspänning är påslagen öppnas växelventialen mot ackumulatortanken.



## MONTERINGSPRINCIP

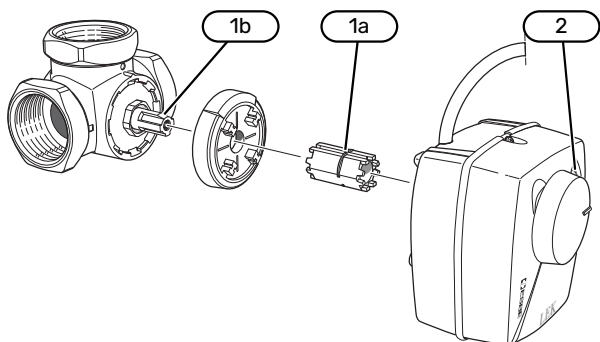
### VÄXELVENTIL



Växventilens tillåtna positioner.

### MONTERING AV VENTILMOTOR

1. Se till att fördjupningen, i axeln (1a) och axeln på ventilen (1b), är kl 12 med porten upp. Vid detta exempel är ▲ och ■ öppen medan ● till en början är stängd.
2. Se till att vredet på motorn är längst till höger.
3. Vredet vrids till vänster och stänger ■ och öppnar ●.



Symbolerna är markerade vid anslutningarna.

## Elinkoppling



### OBS!

All elektrisk inkoppling ska ske av behörig elektriker.

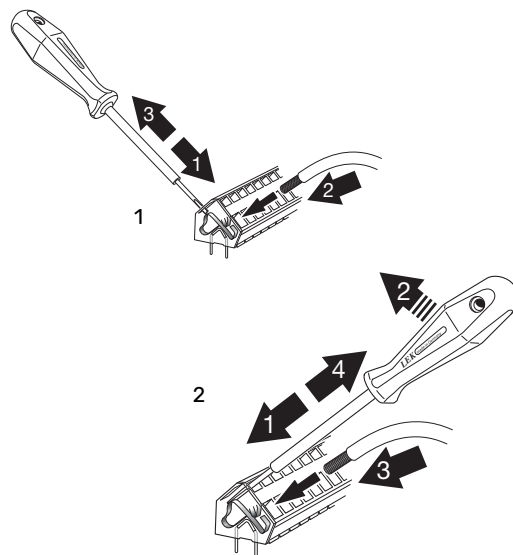
Elektrisk installation och ledningsdragning ska utföras enligt gällande nationella bestämmelser.

Anläggningen ska vara spänningslös vid installation av VST 20/VST 30.

- För att undvika störningar får kommunikationskablar till externa anslutningar inte förläggas i närheten av starkströmsledningar.
- Minsta area på kommunikations- och givarkablar till extern anslutning ska vara 0,5 mm<sup>2</sup> upp till 50 m, till exempel EKKX, LiYY eller liknande.
- VST 20/VST 30 ska installeras via allpolig brytare. Kabelarea ska vara dimensionerad efter vilken avsäkring som används.
- Märk upp aktuell ellåda med varning för extern spänning, i de fall någon komponent i lådan har separat matning.
- VST 20/VST 30 återstartar efter spänningsbortfall.

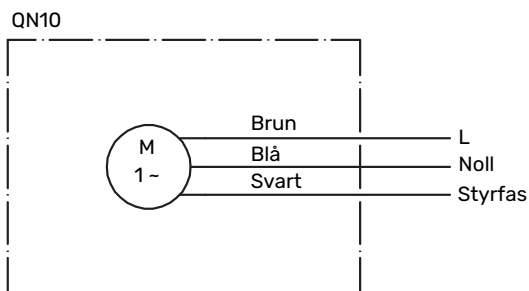
### KABELLÅSNING

Använd lämpligt verktyg för att lossa/låsa fast kablar i plintar.



## ANSLUTNING AV VÄXELVENTIL (QN10)

Ventilmotorn ansluts enligt nedan.



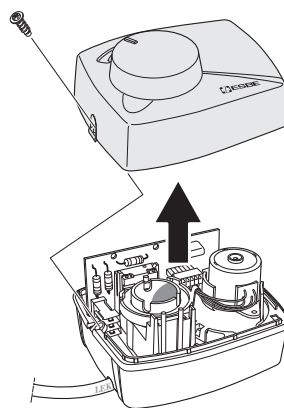
### TÄNK PÅ!

Se även installatörshandboken för huvudprodukten.

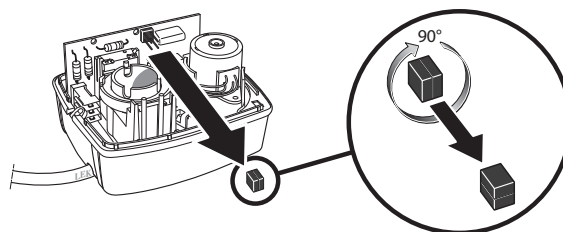
## BYTE AV ROTATIONSRIKTNING

Byt rotationsriktning på ventilmotorn vid behov.

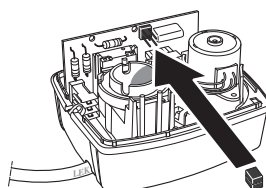
1. Lossa skruven och locket på ventilmotorn.



2. Dra ut stiften och vrid 90°.



3. Sätt tillbaka stiften.



## Tekniska data

VST 20		
Spänning		230 V ~ 50 Hz
Max laddeffekt	kW	40
Anslutning		DN32 (1 1/4")
Kvs		16.0
Art. nr		089 388
RSK nr		624 65 23

VST 30		
Spänning		230 V ~ 50 Hz
Max laddeffekt	kW	60
Anslutning		DN40 (2")
Kvs		25.0
Art. nr		067 947
RSK nr		494 00 00

# English

## Important information

### SAFETY INFORMATION

This manual describes installation and service procedures for implementation by specialists.

The manual must be left with the customer.

For the latest version of the product's documentation, see [nibe.eu](http://nibe.eu).

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

This is an original manual. It may not be translated without the approval of NIBE.

Rights to make any design or technical modifications are reserved.

©NIBE 2023.

VST 20/VST 30 must be installed via an isolator switch. The cable area has to be dimensioned based on the fuse rating used.

### SYMBOLS

Explanation of symbols that may be present in this manual.



#### NOTE

This symbol indicates danger to person or machine.



#### Caution

This symbol indicates important information about what you should consider when installing or servicing the installation.



#### TIP

This symbol indicates tips on how to facilitate using the product.

### MARKING

Explanation of symbols that may be present on the product's label(s).



Read the Installer Manual.



## General

This accessory is used in installations with NIBE heat pump and external accumulator tank, for example NIBE VPA or VPB.

### COMPATIBLE PRODUCTS

- F1345
- F1355
- F2050
- F2120
- F2300
- S2125
- SMO 20
- SMO 40
- SMO S40

Max recommended heat pump output VST 20: 40 kW

Max recommended heat pump output VST 30: 60 kW.

### CONTENTS

1 x Reversing valve (QN10))

## Pipe connections

### SYSTEM DIAGRAM



#### Caution

This is a system diagram. The actual installation must be planned according to applicable standards.

### EXPLANATION

#### EB100 Heat pump

BT6 Controlling hot water sensor

BT7 Display hot water sensor

QN10 Shuttle valve

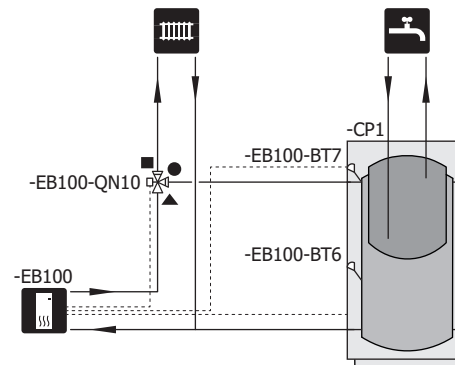
#### Miscellaneous

CP1 Water heater/accumulator tank

Designations according to standard EN 81346-2.

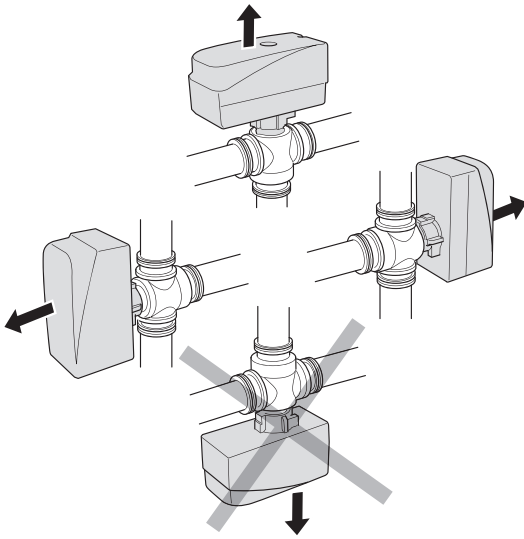
### FUNCTION

When there is a demand for hot water, the charge flow is guided towards the accumulator tank with the aid of the reversing valve (QN10). The reversing valve is installed between the heat pump and the accumulator tank/the rest of the system. In the starting mode, without control voltage, the reversing valve must be open to the rest of the system. When control voltage is applied, the reversing valve opens to the accumulator tank.



## INSTALLATION PRINCIPLE

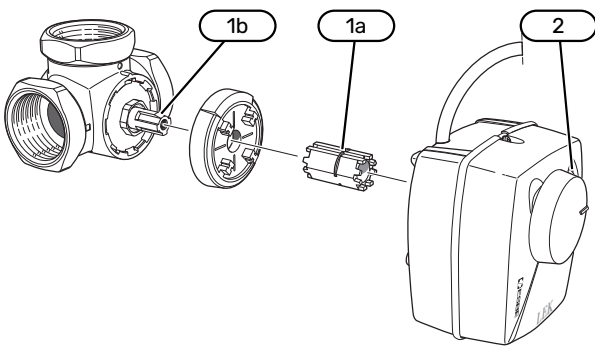
### SHUTTLE VALVE



The reversing valve's permitted positions.

### INSTALLING THE VALVE MOTOR

1. Make sure that the recess, in the (1a) shaft and the shaft on the (1b) valve, is at 12 o'clock with the port at the top. In this example ▲ and ■ are open while ● is initially closed.
2. Ensure that the knob on the motor is turned all the way to the right.
3. Turn the knob to the left to close ■ and open ●.



The symbols are marked on the terminals.

## Electrical connection



### NOTE

All electrical connections must be carried out by an authorised electrician.

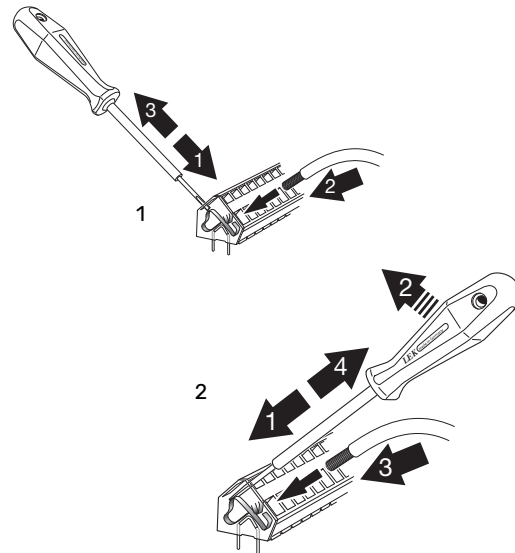
Electrical installation and wiring must be carried out in accordance with national provisions.

The installation must not be powered when installing VST 20/VST 30.

- To prevent interference, communication cables to external connections must not be laid in the vicinity of high voltage cables.
- The minimum area of communication and sensor cables to external connections must be 0.5 mm<sup>2</sup> up to 50 m, for example EKKX, LiYY or equivalent.
- VST 20/VST 30 must be installed via an isolator switch. The cable area has to be dimensioned based on the fuse rating used.
- Mark the relevant electrical cabinet with a warning about external voltage, in those cases where a component in the cabinet has a separate supply.
- VST 20/VST 30 restarts after a power failure.

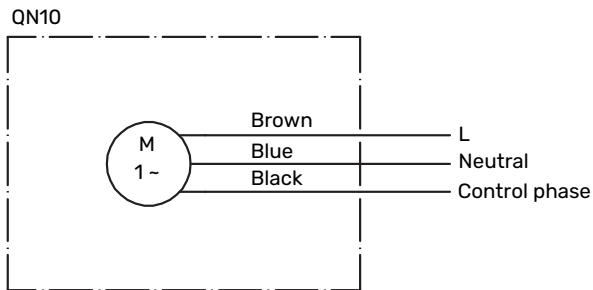
### CABLE LOCK

Use a suitable tool to release/lock cables in terminal blocks.



## CONNECTION OF REVERSING VALVE (QN10)

The valve motor is connected as shown below.



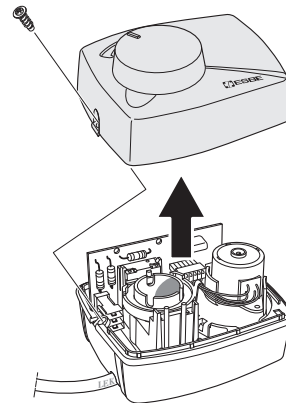
### Caution

Also see the Installer Manual for the main product.

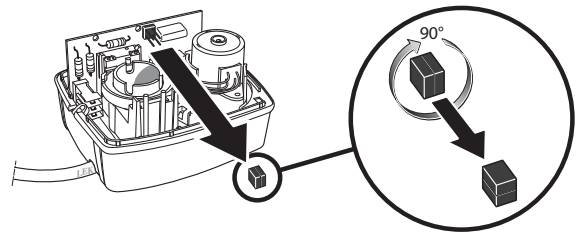
## CHANGING THE DIRECTION OF ROTATION

Change the direction of rotation on the valve motor as necessary.

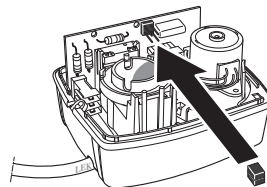
1. Slacken off the screws and cap on the valve motor.



2. Pull out the pin and turn 90°.



3. Re-insert the pin.



## Technical specifications

VST 20		
Voltage		230 V ~ 50 Hz
Max. charge power	kW	40
Connection		DN32 (1 1/4")
Kvs		16.0
Part No.		089 388

VST 30		
Voltage		230 V ~ 50 Hz
Max. charge power	kW	60
Connection		DN40 (2")
Kvs		25.0
Part No.		067 947

# Deutsch

## Wichtige Informationen

### SICHERHEITSINFORMATIONEN

In diesem Handbuch werden Installations- und Servicevorgänge beschrieben, die von Fachpersonal auszuführen sind.

Dieses Handbuch verbleibt beim Kunden.

Die aktuelle Version der Produktdokumentation finden Sie auf [nibe.de](http://nibe.de).

Dieses Gerät darf von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Wissen nur dann verwendet werden, wenn diese unter Aufsicht stehen oder eine Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und sich der vorhandenen Risiken bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Eine Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht ausgeführt werden.

Dies ist ein Originalhandbuch. Eine Übersetzung darf nur nach Genehmigung durch NIBE stattfinden

Technische Änderungen vorbehalten!

©NIBE 2023.

VST 20/VST 30 muss über einen allpoligen Schalter installiert werden. Der Kabelquerschnitt muss der verwendeten Absicherung entsprechend dimensioniert sein.

### SYMBOLE

Erklärung der Symbole, die in diesem Handbuch abgebildet sein können.



#### HINWEIS!

Dieses Symbol kennzeichnet eine Gefahr für Personen und Maschinen.



#### ACHTUNG!

Dieses Symbol verweist auf wichtige Angaben dazu, was bei Installation oder Wartung der Anlage zu beachten ist.



#### TIPPI!

Dieses Symbol kennzeichnet Tipps, die den Umgang mit dem Produkt erleichtern.

### KENNZEICHNUNG

Erklärung der Symbole, die auf den Produktetiketten abgebildet sein können.



Lesen Sie das Installateurhandbuch.

## Allgemeines

Dieses Zubehör wird in Anlagen mit einer NIBE Wärmepumpe und einem externen Speichertank verwendet, z. B. NIBE VPA oder VPB.

### KOMPATIBLE PRODUKTE

- F1345
- F1355
- F2050
- F2120
- F2300
- S2125
- SMO 20
- SMO 40
- SMO S40

Max. empfohlene Wärmepumpenleistung VST 20: 40 kW

Max. empfohlene Wärmepumpenleistung VST 30: 60 kW.

### INHALT

1 St. Umschaltventil (QN10)

## Rohranschluss

### SYSTEMPRINZIP



#### ACHTUNG!

Dies ist ein Systemprinzip. Die tatsächliche Anlage muss gemäß den geltenden Normen geplant werden.

### ERKLÄRUNG

#### EB100 Wärmepumpe

- BT6 Brauchwasserfühler der Steuerung  
BT7 Brauchwasserfühler für die Anzeige  
QN10 Wechselventil

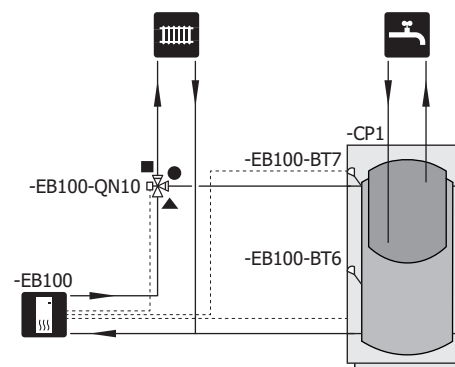
#### Sonstiges

- CP1 Brauchwasserspeicher/Speichertank

Bezeichnungen gemäß Standard EN 81346-2.

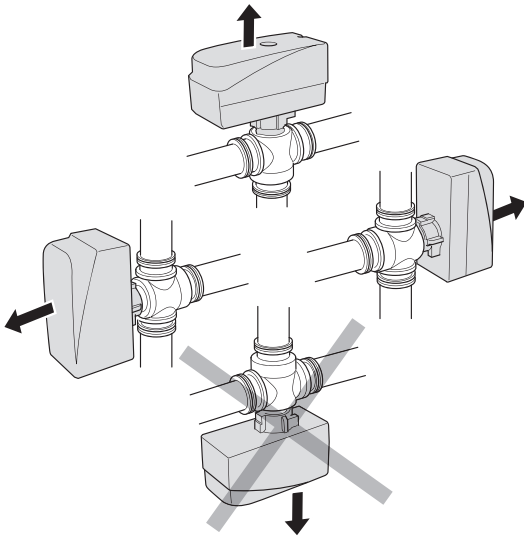
### FUNKTION

Wenn Brauchwasser benötigt wird, wird der Ladestrom zum Speichertank durch das Umschaltventil (QN10) gesteuert. Das Umschaltventil wird zwischen der Wärmepumpe und dem Speichertank/sonstigen System installiert. In der Ausgangsstellung, ohne Steuerspannung, muss das Umschaltventil zum restlichen System geöffnet sein. Bei anliegender Steuerspannung wird das Umschaltventil zum Speichertank geöffnet.



## MONTAGEPRINZIP

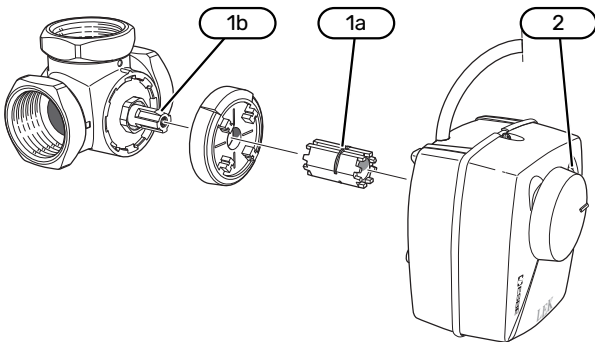
### WECHSELVENTIL



Zulässige Positionen des Umschaltventils.

### MONTAGE DES VENTILMOTORS

1. Vergewissern Sie sich, dass die Vertiefung in der Welle (1a) und die Welle am Ventil (1b) in der 12-Uhr-Stellung gemeinsam mit dem geöffneten Durchlass befinden. Bei diesem Beispiel sind ▲ und ■ geöffnet, während ● anfangs geschlossen ist.
2. Stellen Sie sicher, dass sich der Knauf am Motor ganz rechts befindet.
3. Der Knauf wird nach links gedreht. Er schließt ■ und öffnet ●.



Die Symbole sind an den Anschlüssen gekennzeichnet.

## Elektrischer Anschluss



### HINWEIS!

Alle elektrischen Anschlüsse müssen von einem befugten Elektriker ausgeführt werden.

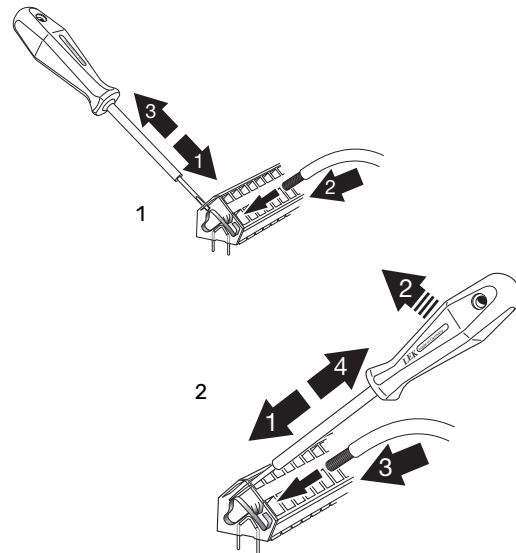
Bei der elektrischen Installation und beim Verlegen der Leitungen sind die geltenden nationalen Vorschriften zu berücksichtigen.

Die Anlage darf bei der Installation von VST 20/VST 30 nicht mit Spannung versorgt werden.

- Um Störungen zu vermeiden, dürfen Kommunikationskabel für externe Schaltkontakte nicht in der Nähe von Starkstromleitungen verlegt werden.
- Der minimale Kabelquerschnitt der Kommunikations- und Fühlerkabel für einen externen Schaltkontakt muss 0,5 mm<sup>2</sup> bis zu 50 m betragen, z.B. EKKX, LiYY o.s.ä.
- VST 20/VST 30 muss über einen allpoligen Schalter installiert werden. Der Kabelquerschnitt muss der verwendeten Absicherung entsprechend dimensioniert sein.
- Bringen Sie am betreffenden Schaltschrank eine Warnung vor externer Spannung an, falls darin befindliche Komponenten eine separate Spannungsversorgung haben.
- VST 20/VST 30 startet nach einem Spannungsausfall neu.

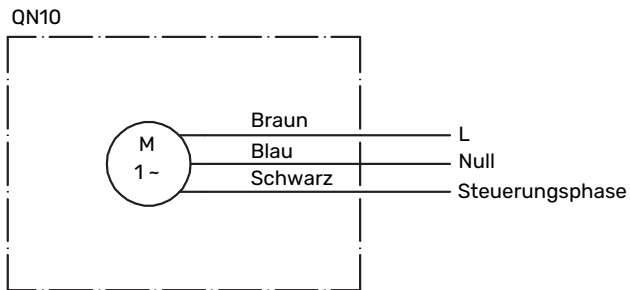
### KABELARRETIERUNG

Verwenden Sie zum Lösen bzw. Befestigen von Kabeln an den Anschlussklemmen ein geeignetes Werkzeug.



## ANSCHLUSS DES UMSCHALTVENTILS (QN10)

Der Ventilmotor wird gemäß Folgendem angeschlossen.



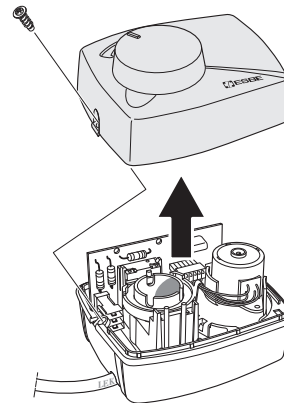
### ACHTUNG!

Siehe auch Installateurhandbuch für das Hauptprodukt.

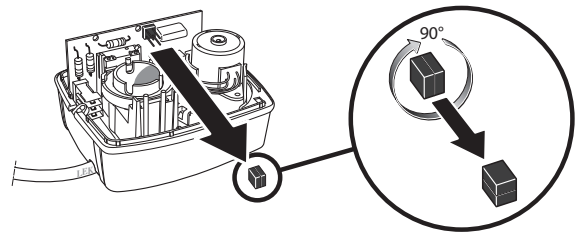
## ÄNDERUNG DER ROTATIONSRICHTUNG

Ändern Sie bei Bedarf die Rotationsrichtung des Ventilmotors.

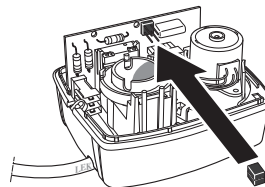
1. Lösen Sie Schraube und Abdeckung am Ventilmotor.



2. Ziehen Sie die Stifte heraus und drehen Sie um 90°.



3. Setzen Sie die Stifte wieder ein.





## Technische Daten

VST 20		
Spannung		230 V ~ 50 Hz
Max. Bereitungsleistung	kW	40
Anschluss		DN32 (1 1/4")
Kvs		16.0
Art.nr.		089 388

VST 30		
Spannung		230 V ~ 50 Hz
Max. Bereitungsleistung	kW	60
Anschluss		DN40 (2")
Kvs		25.0
Art.nr.		067 947

# Suomeksi

## Tärkeää

### TURVALLISUUSTIEDOT

Tässä käsikirjassa selostetaan asennus- ja huoltotoimenpiteitä, jotka tulisi teettää ammattilaisella.

Käsikirja tulee jättää asiakkaalle.

Tuoteasiakirjojen uusimman version löydät täältä [nibe.fi](http://nibe.fi).

Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistivaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, jos heille on opastettu tai kerrottu laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaaratekijät. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta valvomatta.

Tämä on alkuperäinen käsikirja. Sitä ei saa kääntää ilman NIBE:n lupaa.

Pidätämme oikeudet rakennemuutoksiin.

©NIBE 2023.

VST 20/VST 30 kytetään turvakytkimellä. Johdinalan tulee vastata käytettävää varoketta.

### SYMBOLIT

Tässä käsikirjassa mahdollisesti esiintyvien symbolien selitys.



#### HUOM!

Tämä symboli merkitsee ihmistä tai konetta uhkaavaa vaaraa.



#### MUISTA!

Tämä symboli osoittaa tärkeän tiedon, joka pitää ottaa huomioon laitteistoa asennettaessa tai huollettaessa.



#### VIHJE!

Tämä symboli osoittaa vinkin, joka helpottaa tuotteen käsittelyä.

### MERKINTÄ

Tässä käsikirjassa mahdollisesti esiintyvien symbolien selitys.



Lue asennusohje.

## Yleistä

Tätä lisävarustetta käytetään järjestelmissä, joissa on NIBE lämpöpumppu ja ulkoinen varaajasäiliö, esim. NIBE VPA tai VPB.

### YHTEENSOPIVAT TUOTTEET

- F1345
- F1355
- F2050
- F2120
- F2300
- S2125
- SMO 20
- SMO 40
- SMO S40

Suurin suositeltu lämpöpumpputeho VST 20: 40 kW

Suurin suositeltu lämpöpumpputeho VST 30: 60 kW

### SISÄLTÖ

1 kpl Vaihtventtiili (QN10))

## Putkiliitäntä

### JÄRJESTELMÄPERIAATE



#### MUISTA!

Tämä on järjestelmäperiaate. Varsinainen laitteisto on suunniteltava voimassa olevien määräysten ja asetusten mukaisesti.

### SELVITYS

#### EB100 Lämpöpumppu

- BT6 Ohjaava käyttövesianturi  
BT7 Näyttävä käyttövesianturi  
QN10 Vaihtventtiili

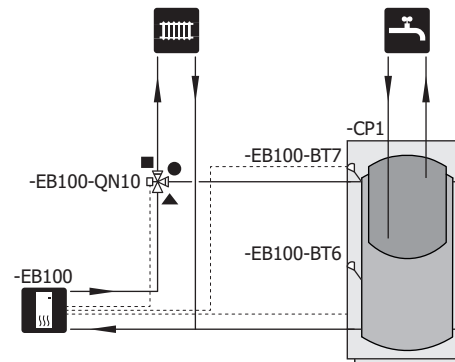
#### Muut

- CP1 Lämminvesivaraaja/varaajasäiliö

Merkinnät standardin EN 81346-2 mukaan.

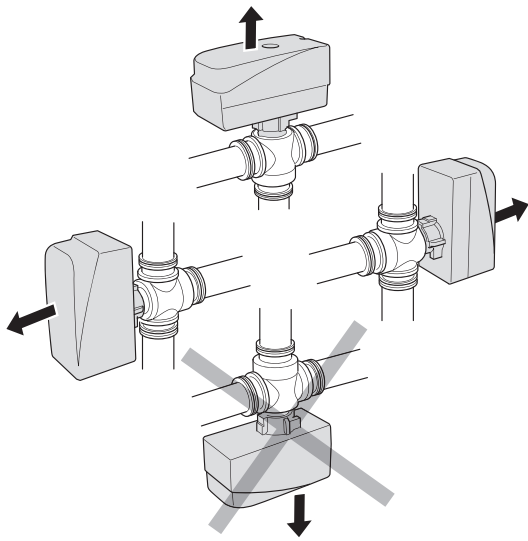
### TOIMINTA

Käyttövesitarpeen yhteydessä latausvirta ohjataan varaajasäiliöön vaihtventtiilin (QN10) avulla. Vaihtventtiili asennetaan lämpöpumpun ja varaajasäiliön/muun järjestelmän väliin. Jännitteettömänä vaihtventtiilin pitää olla auki muun järjestelmän suuntaan. Kun jännite on kytketty, vaihtventtiili avataan varaajasäiliön suuntaan.



## ASENNUSPERIAATE

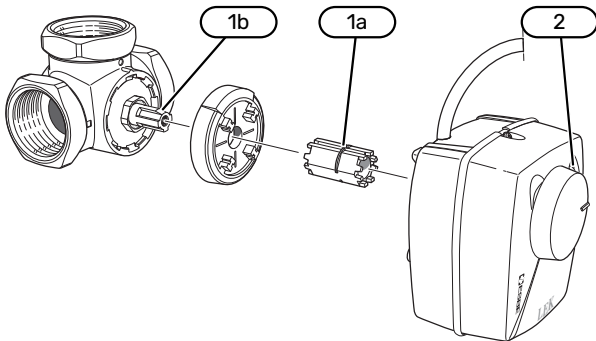
### VAIHTOVENTTIILI



Vaihtovernttiin sallitut paikat.

### VENTTIILIMOOTTORIN ASENNUS

1. Varmista, että syvennys akselissa (1a) ja venttiilin akselissa (1b) on ylöspäin. Tässä esimerkissä ▲ ja ■ ovat auki ja ● on aluksi kiinni.
2. Varmista, että moottorin kahva on ääriasennossa oikealla.
3. Kierrä kahvaa vasemmalle, ■ sulkee ja ● avaa.



Symbolit on merkitty liitäntöjen viereen.

## Sähköasennukset



### HUOM!

Sähköasennukset saa tehdä vain valtuutettu sähköasentaja.

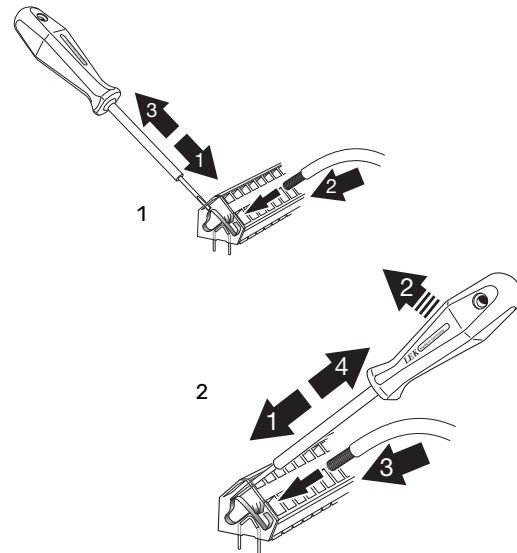
Sähköasennukset ja johtimien veto on tehtävä voimassa olevien asetusten ja määräysten mukaisesti.

Järjestelmän pitää olla jännitteetön VST 20/VST 30:n asennuksen aikana.

- Häiriöiden välttämiseksi ulkoisten liitäntöjen tiedonsiirtokaapeleita ei saa asentaa vahvavirtakaapeleiden läheisyyteen.
- Ulkoisen liitännän tiedonsiirto- ja anturikaapelin johdinalan tulee olla vähintään 0,5 mm<sup>2</sup>, kun käytetään alle 50 m pituisia kaapeleita, esim. tyyppiä EKKX tai LiYY.
- VST 20/VST 30 kytketään turvakytkimellä. Johdinalan tulee vastata käytettävää varoketta.
- Merkitse sähkökaappiin varoitus ulkoisesta jännitteestä, jos kaapin komponenteilla on erillinen jännitteensyöttö.
- VST 20/VST 30 uudelleenkäynnistyy sähkökatkoksen jälkeen.

### KAAPELIPIDIKE

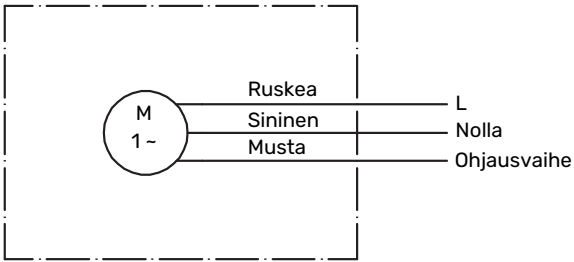
Käytä sopivaa työkalua kaapeleiden irrottamiseen/kiinnittämiseen sisäyksikön liittimistä.



## VAIHTOVENTTIILIN (QN10) KYTKENTÄ

Venttiilimoottori kytketään alla olevan mukaan.

QN10



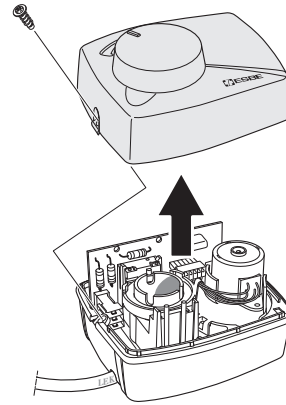
### MUISTA!

Katso myös päätuotteen asentajan käsikirja.

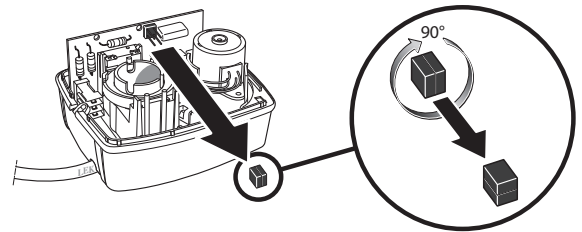
## PYÖRIMISSUUNNAN VAIHTAMINEN

Vaihda venttiilimoottorin pyörimissuuntaa tarvittaessa.

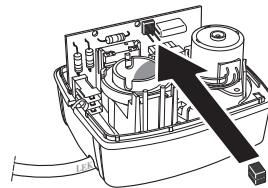
1. Irrota ruuvi ja venttiilimoottorin kansi.



2. Vedä sokka ulos ja kierrä 90°.



3. Asenna sokka takaisin.



## Tekniset tiedot

VST 20		
Jännite		230 V ~ 50 Hz
Suurin lämmitysteho	kW	40
Liitännä		DN32 (1 1/4")
Kvs		16.0
Tuotenro.		089 388

VST 30		
Jännite		230 V ~ 50 Hz
Suurin lämmitysteho	kW	60
Liitännä		DN40 (2")
Kvs		25.0
Tuotenro.		067 947

# Kontaktinformation

## **AUSTRIA**

KNV Energietechnik GmbH  
Gahberggasse 11, 4861 Schörfling  
Tel: +43 (0)7662 8963-0  
mail@knv.at  
knv.at

## **FINLAND**

NIBE Energy Systems Oy  
Juurakkotie 3, 01510 Vantaa  
Tel: +358 (0)9 274 6970  
info@nibe.fi  
nibe.fi

## **GREAT BRITAIN**

NIBE Energy Systems Ltd  
3C Broom Business Park,  
Bridge Way, S41 9QG Chesterfield  
Tel: +44 (0)330 311 2201  
info@nibe.co.uk  
nibe.co.uk

## **POLAND**

NIBE-BIAWAR Sp. z o.o.  
Al. Jana Pawla II 57, 15-703 Bialystok  
Tel: +48 (0)85 66 28 490  
biawar.com.pl

## **CZECH REPUBLIC**

Družstevní závody Dražice - strojírna  
s.r.o.  
Dražice 69, 29471 Benátky n. Jiz.  
Tel: +420 326 373 801  
nibe@nibe.cz  
nibe.cz

## **FRANCE**

NIBE Energy Systems France SAS  
Zone industrielle RD 28  
Rue du Pou du Ciel, 01600 Reyrieux  
Tél: 04 74 00 92 92  
info@nibe.fr  
nibe.fr

## **NETHERLANDS**

NIBE Energietechnik B.V.  
Energieweg 31, 4906 CG Oosterhout  
Tel: +31 (0)168 47 77 22  
info@nibenl.nl  
nibenl.nl

## **SWEDEN**

NIBE Energy Systems  
Box 14  
Hannabadsvägen 5, 285 21 Markaryd  
Tel: +46 (0)433-27 30 00  
info@nibe.se  
nibe.se

## **DENMARK**

Vølund Varmeteknik A/S  
Industrivej Nord 7B, 7400 Herning  
Tel: +45 97 17 20 33  
info@volundvt.dk  
volundvt.dk

## **GERMANY**

NIBE Systemtechnik GmbH  
Am Reiherpfahl 3, 29223 Celle  
Tel: +49 (0)5141 75 46 -0  
info@nibe.de  
nibe.de

## **NORWAY**

ABK-Qviller AS  
Brobekkveien 80, 0582 Oslo  
Tel: (+47) 23 17 05 20  
post@abkqviller.no  
nibe.no

## **SWITZERLAND**

NIBE Wärmetechnik c/o ait Schweiz AG  
Industriepark, CH-6246 Altishofen  
Tel. +41 (0)58 252 21 00  
info@nibe.ch  
nibe.ch

NIBE Energy Systems  
Hannabadsvägen 5  
Box 14  
SE-285 21 Markaryd  
info@nibe.se  
nibe.eu

IHB SV 2336-1 831128

Detta är en publikation från NIBE Energy Systems. Alla produktillustrationer, fakta och data bygger på aktuell information vid tidpunkten för publikationens godkännande.

NIBE Energy Systems reserverar sig för eventuella fakta- eller tryckfel.

©2023 NIBE ENERGY SYSTEMS

